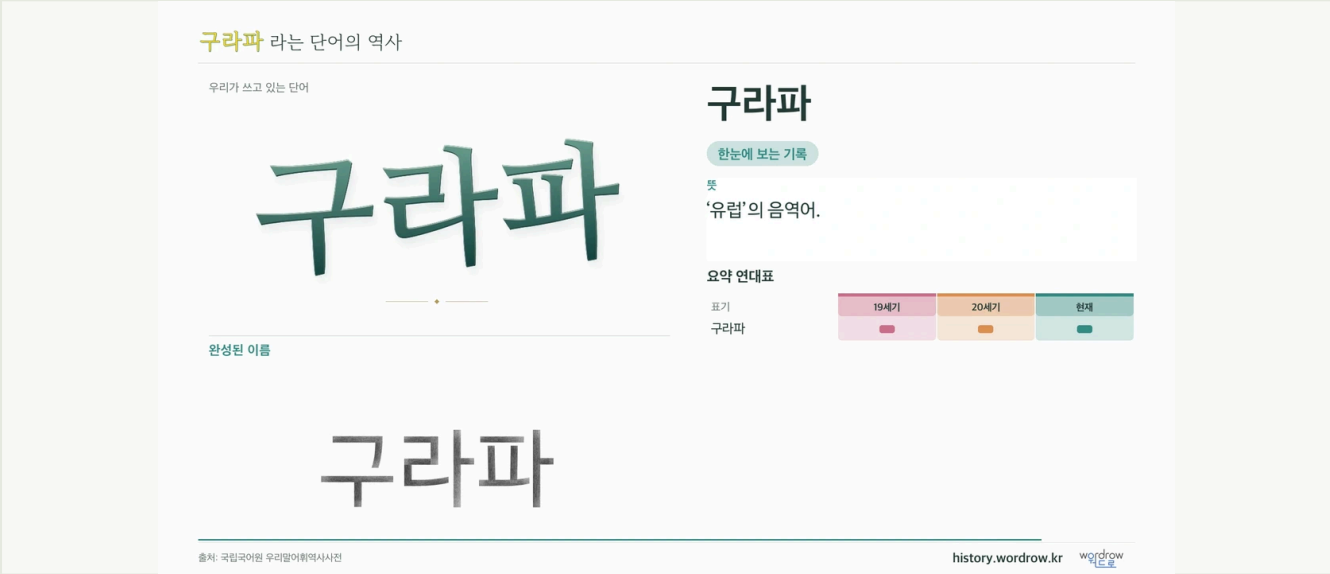
우리말 어휘의 시간을 읽다

구라파

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

'유럽'의 음역어.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
8개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 39자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '구라파'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> ‘유럽’의 음역어.

구라파의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

구라파의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
구라파 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
歐羅巴 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 구라파
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

구라파, 歐羅巴

구라파의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 변화

‘구라파’는 19세기에서부터 한글로 표기된 ‘구라파’나 한자로 표기된 ‘歐羅巴’가 나타난다.

문헌 속의 구라파

전체 용례 8개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 구라파, 歐羅巴 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
구라파, 歐羅巴

출처 1883년경 이언언해 ?:1ㄴ

용례 01

문헌 용례

구라파 졔국이 모다 화ᄅᆞᆯ 닙고 그 형셰 난호여 웅거ᄒᆞ엿더니.

현대어 풀이

구라파 제국이 모두 화를 입고 그 형세 나누어 웅거하였더니.

출처 1883년경 이언언해 2:37ㄴ

용례 02

문헌 용례

ᄒᆞ믈며 이졔 히금을 크게 열고 변비를 다 쳘파ᄒᆞᄆᆡ 구라파 각국이 무수히 왕릐ᄒᆞ며 셔로 통샹ᄒᆞᄆᆡ.

현대어 풀이

하물며 이제 해금(海禁)을 크게 열고 변비(邊備)를 다 철파함에 구라파 각국이 무수히 왕래하며 서로 통상함에.

출처 1896 국한회어 곤:36

용례 03

문헌 용례

구라파 [歐羅巴].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1895 국민소학독본 9ㄴ

용례 04

문헌 용례

歐羅巴에셔ᄂᆞᆫ 德人과 法人은 勿論ᄒᆞ고.

현대어 풀이

구라파에서는 독일인과 프랑스인은 물론하고.

20세기 구라파, 歐羅巴 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

구라파, 歐羅巴

출처 1902 신학월보 ?:116

용례 05

문헌 용례

대총의회를 셜시ᄒᆞᆫ 일과 덕인 인죵이 구라파쥬에셔 엇더케 예수교를 밋음과.

현대어 풀이

대총의회를 설치한 일과 덕인 인종이 구라파에서 어떻게 예수교를 믿음과.

출처 1906 대한자강회월보 제1호 66면

용례 06

문헌 용례

英語로「유롭」이라 ᄒᆞᄂᆞᆫ 것을 支那人이 漢字로 譯ᄒᆞᆯ 時에 歐羅巴라 ᄒᆞ엿슨즉.

현대어 풀이

영어로 유럽이라 하는 것을 중국인이 한자로 번역할 때에 구라파라 하였은즉.

출처 1908년 [1907 제53호-1908 제104호] 보감:195

용례 07

문헌 용례

그때에 모든 구라파 사롬과 곳히 텬쥬교를 밧들엇지오.

현대어 풀이

그때에 모든 구라파 사람과 같이 천주교를 받들었지요.

출처 1920 동아일보 4월 13일 4면

용례 08

문헌 용례

록셩단 일힝에 참가하여서 불란서 안은 말할 것도 업고 구라파 안 모든 나라를 유람하여 가면서.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

구라파의 보충 설명

'구라파(歐羅巴)'는 유럽을 가리키는 라틴어 혹은 네덜란드어의 'Europa'를 중국어에서 음역한 것이다. 중국어에서 '歐羅巴'라는 말은 명나라 때부터 쓰인 것으로 추정된다. 마테오 리치가 1602년 명나라에서 제작한 세계 지도인 <곤여만국전도(坤輿萬國全圖)>에 '구라파(歐邏巴)'가 있다. 2번째 글자가 '邏'로 음은 같지만 글자는 다르기는 하다. 오늘날 중국어에서 '구라파'를 [Ōuluóbā]라고 발음한다. 원래 한자 '歐'는≪광운(廣韻)≫의 반절(反切)이 '烏侯切(오후절)'로서 음가는 '오'나 '우'에 가까운 음이나, 우리 한자음으로는 '구(區)'에 유추되어 '구'가 되었다. 그래서 우리 한자음으로 읽은 '구라파'는 '유럽(Europe)'에 대한 원래의 중국어 음역과는 소리에 있어서 차이가 있다. ≪대한국어문법≫(주시경, 1906)에는 발문에 '우로바'가, 본문에 '구라파'가 나온다.

구라파 관련 낱말



- 유럽명사아시아의 서북쪽에 있는 육대주의 하나. 우랄산맥을 사이에 두고 아시아와 접해 있으며 프랑스, 독일, 이탈리아 등의 나라가 위치한다.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

구라파의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김민수 편　1997 《우리말 어원사전》 태학사
- 박갑수　2021 《우리말의 어원과 그 문화 – 우리말의 어원사전》 역락

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 구라파의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

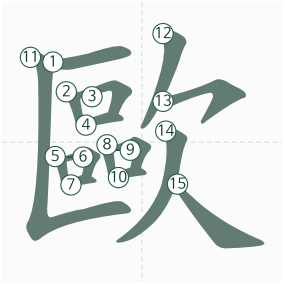
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

歐

뜻·음 구라파·칠 구

총 15획 · 부수 欠





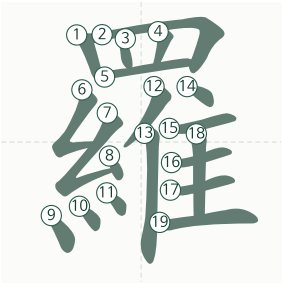
hanja.wordrow.kr/한자/歐/

羅

뜻·음 벌릴 라

총 19획 · 부수 罒





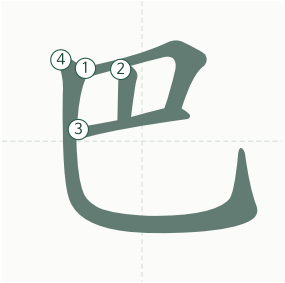
hanja.wordrow.kr/한자/羅/

巴

뜻·음 꼬리 파

총 4획 · 부수 己





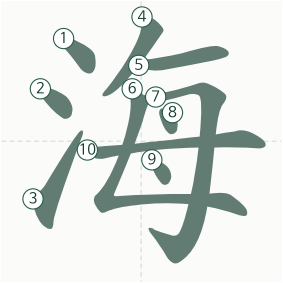
hanja.wordrow.kr/한자/巴/

海

뜻·음 바다 해

총 10획 · 부수 水





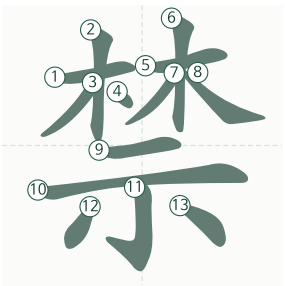
hanja.wordrow.kr/한자/海/

禁

뜻·음 금할 금

총 13획 · 부수 示





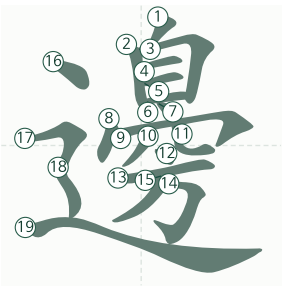
hanja.wordrow.kr/한자/禁/

邊

뜻·음 가[側] 변

총 19획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/邊/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

備

뜻·음 갖출 비

총 12획 · 부수 人





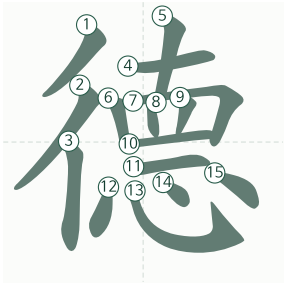
hanja.wordrow.kr/한자/備/

德

뜻·음 큰 덕

총 15획 · 부수 彳





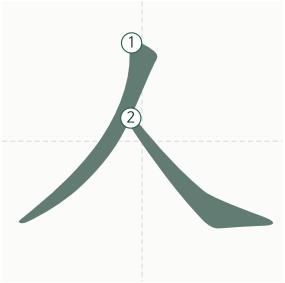
hanja.wordrow.kr/한자/德/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





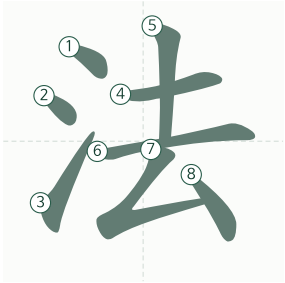
hanja.wordrow.kr/한자/人/

法

뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水





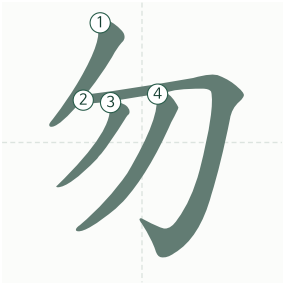
hanja.wordrow.kr/한자/法/

勿

뜻·음 말[禁] 물

총 4획 · 부수 勹





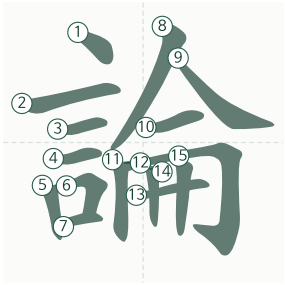
hanja.wordrow.kr/한자/勿/

論

뜻·음 논할 론

총 15획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/論/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

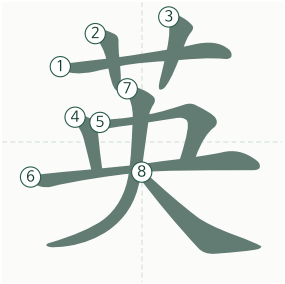
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

英 뜻·음 꽃부리 영

총 9획 · 부수 艸





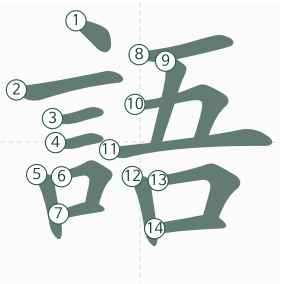
사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/英/

語 뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言



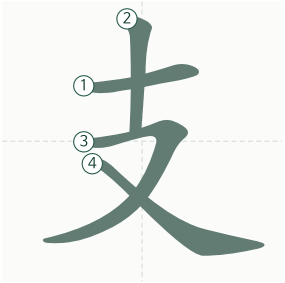


hanja.wordrow.kr/한자/語/

支 뜻·음 지탱할 지

총 4획 · 부수 支



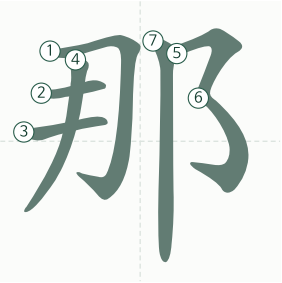


hanja.wordrow.kr/한자/支/

那 뜻·음 어찌 나

총 7획 · 부수 邑



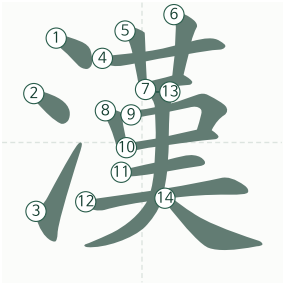


hanja.wordrow.kr/한자/那/

漢 뜻·음 한수·한나라 한

총 14획 · 부수 水



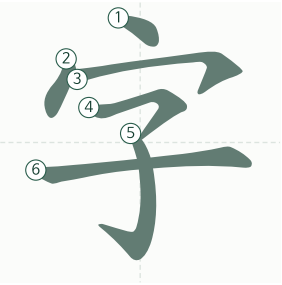


hanja.wordrow.kr/한자/漢/

字 뜻·음 글자 자

총 6획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/字/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 7 · 39자

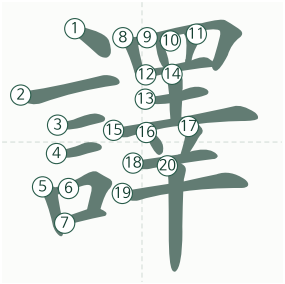
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

譯

뜻·음 번역할 역

총 20획 · 부수 言





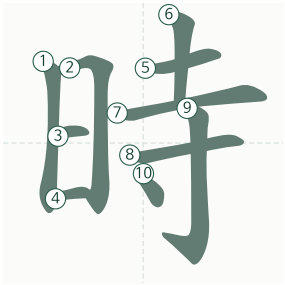
hanja.wordrow.kr/한자/譯/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





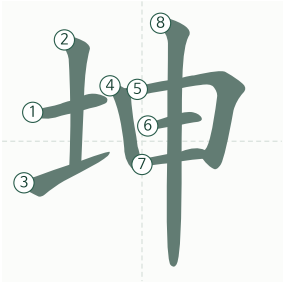
hanja.wordrow.kr/한자/時/

坤

뜻·음 따 곤

총 8획 · 부수 土





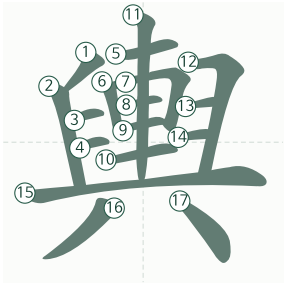
hanja.wordrow.kr/한자/坤/

輿

뜻·음 수레 여

총 17획 · 부수 車



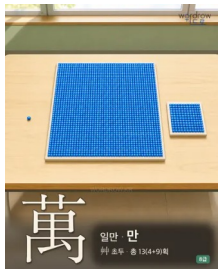


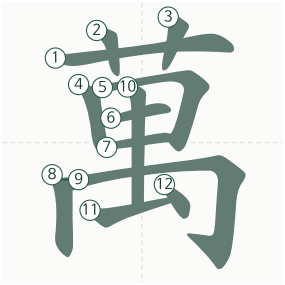
hanja.wordrow.kr/한자/輿/

萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

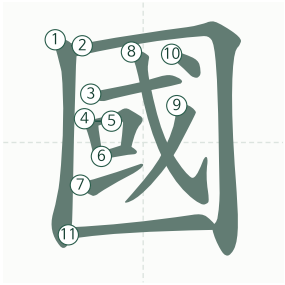
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 7 · 39자

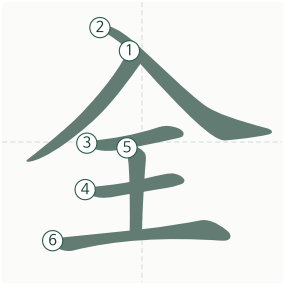
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

全

뜻·음 온전 전

총 6획 · 부수 入





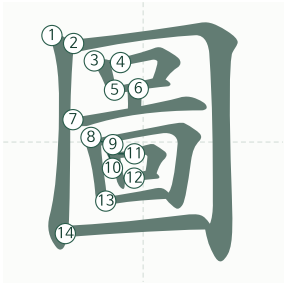
hanja.wordrow.kr/한자/全/

圖

뜻·음 그림 도

총 14획 · 부수 口





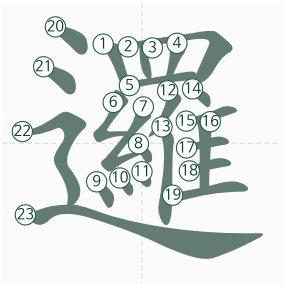
hanja.wordrow.kr/한자/圖/

邏

뜻·음 순라 라

총 23획 · 부수 辵





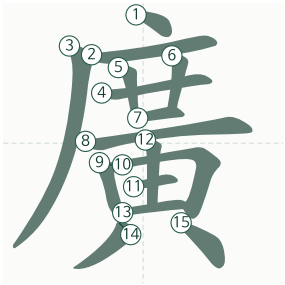
hanja.wordrow.kr/한자/邏/

廣

뜻·음 넓을 광

총 15획 · 부수 广





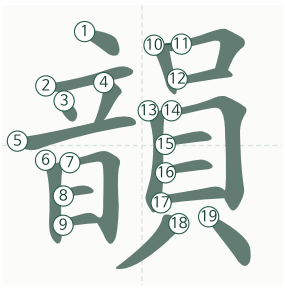
hanja.wordrow.kr/한자/廣/

韻

뜻·음 운 운

총 19획 · 부수 音





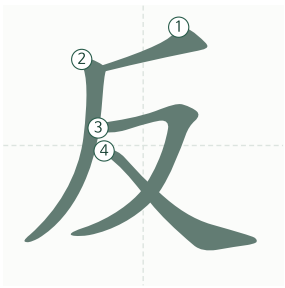
hanja.wordrow.kr/한자/韻/

反

뜻·음 돌이킬·돌아올 반

총 4획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/反/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 7 · 39자

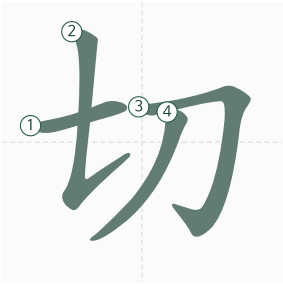
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

切

뜻·음 끊을 절 / 온통 체

총 4획 · 부수 刀





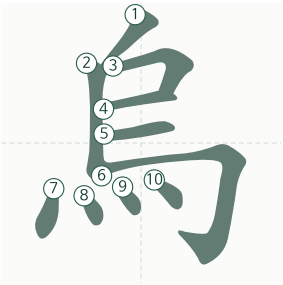
hanja.wordrow.kr/한자/切/

烏

뜻·음 까마귀 오

총 10획 · 부수 火





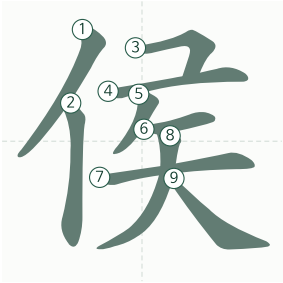
hanja.wordrow.kr/한자/烏/

侯

뜻·음 제후 후

총 9획 · 부수 人





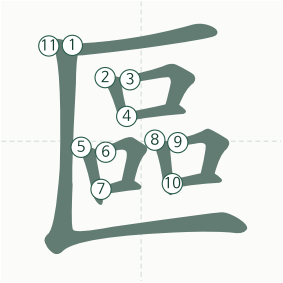
hanja.wordrow.kr/한자/侯/

區

뜻·음 구분할·지경 구

총 11획 · 부수 匸





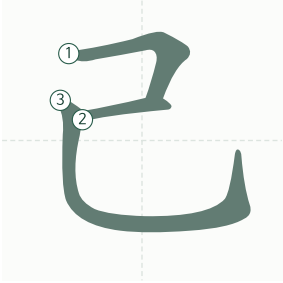
hanja.wordrow.kr/한자/區/

己

뜻·음 몸 기

총 3획 · 부수 己





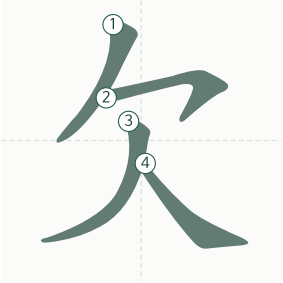
hanja.wordrow.kr/한자/己/

欠

뜻·음 하품 흠

총 4획 · 부수 欠





hanja.wordrow.kr/한자/欠/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 7 · 39자

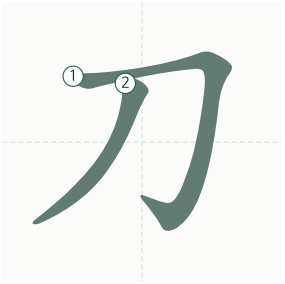
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

刀

뜻·음 칼 도

총 2획 · 부수 刀





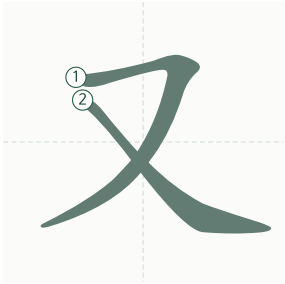
hanja.wordrow.kr/한자/刀/

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





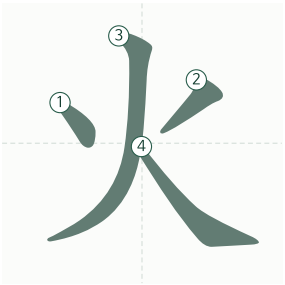
hanja.wordrow.kr/한자/又/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/火/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 网 · 匸 · 走.